

Les Centres interculturels européens partenaires...

Babelmed (Rome, Italie)

avec Nathalie GALESNE

<http://babelmed.net/>

Ce site multilingue est devenu un média de référence unique. Ses contenus sont produits dans une dynamique d'échanges par un réseau de correspondants choisis, tout autour de la Méditerranée, pour leur indépendance, leur qualité professionnelle et la parfaite connaissance qu'ils ont de leur société et de la scène culturelle de leur pays.

Community Building Center (Mitrovica, Kosovo),

avec Milos GOLUBOVIC

www.cbmitrovica.org

Cette ONG a pour but de développer des actions qui favorisent l'intégration sociale et la coexistence pacifique de tous les citoyens de la ville. CBM développe des projets dans les domaines suivants : Droits de l'Homme, jeunesse, liens, gouvernance...

Centre InterculturaCidade (Lisbonne, Portugal)

avec Mario ALVES

www.interculturacidade.wordpress.com

Lieu autogéré qui abrite un centre d'art, des cours de langue, une bibliothèque... Il développe des programmes sur la Culture, la Citoyenneté, les Droits de l'homme, l'éducation... Il travaille avec des communautés immigrées présentes dans la région de Lisbonne mais aussi avec les pays d'origine principalement en Afrique et au Brésil.

Fondazione Mondinsieme (Reggio Emilia, Italie)

avec Damiano RAZZOLI

www.mondinsieme.org

Mondinsieme met en œuvre de nombreux projets dans les domaines de la promotion de la diversité culturelle, la citoyenneté, les médias, la lutte contre le racisme et les discriminations... Il propose des formations (compétences multiculturelles...), des cours de langue... Il conduit également des études sur la diversité culturelle en Italie, l'éducation et le journalisme interculturels...

Symbiosis (Thessalonique, Grèce)

avec Despoina SYRRI

<http://www.symbiosis.org.gr/en/>

Symbiosis concentre son travail sur les questions liées à l'éducation, la liberté d'expression, le débat public... pour que les individus et les communautés expriment leurs besoins et idées. Il préconise l'inclusion des groupes marginalisés dans la sphère publique (réfugiés, migrants, communautés vulnérables...) au niveau local, national et européen.

Avec la participation de :

René León Rosales,
chercheur à l'université d'Uppsala
(Stockholm - Suède).

Le Collectif Pour une Politique de la Relation

Le Collectif Pour une Politique de la Relation existe depuis 2013. Il existe pour tenter de donner une forme aux enjeux de l'interculturalité et du cosmopolitisme dans notre monde contemporain.

Il regroupe une quarantaine d'associations, de structures, d'individus, d'artistes... de Lyon, Grenoble, Belley, Paris, Saint-Etienne, Roanne... qui constatent une urgence pour un avenir démocratique, égalitaire et de justice dans un contexte de profonde crise économique, sociale, politique et culturelle. Le Divers de nos sociétés est une richesse et le nouvel horizon de nos cultures. Questionnant ainsi l'Universel au regard du Diversel ; ce groupe est à l'initiative du Manifeste « Pour une Politique de la Relation ».

<https://politiquedelarelacion.com/>

**Trois jours d'échanges, de spectacles...
pour donner une forme artistique et culturelle aux
enjeux de l'interculturalité et multiplier les temps
de rencontres et de débats.**

A2p Nord Sud-Sud, ARTAG, Cie Carton-Pâte, Cie la parole de,
Cie La Tribu Hérisson, Cie Novecento, Collectif de l'Atre,
entre-autres, EPI, Humanis Afrique, ISM Corum,
Maison des Passages, Raddho-Diaspora, revue Ecarts d'identité...

CONTACTS ET RÉSERVATIONS :

La Maison des Passages
44, rue Saint Georges - Lyon 5
04 78 42 19 04
www.maisondespassages.org

musées Gadagne,
1, place du petit Collège - Lyon 5
04 78 42 03 61
www.gadagne.musees.lyon.fr

Privilégiez les transports
en commun :
Métro D / arrêt Vieux Lyon

Cette manifestation est organisée par :

Collectif
Pour une politique
de la Relation

En partenariat avec :

Gadagne
musées

Les centres interculturels européens partenaires :



SYMBIOSIS

Elle a reçu le soutien de :



GRAND LYON
la métropole



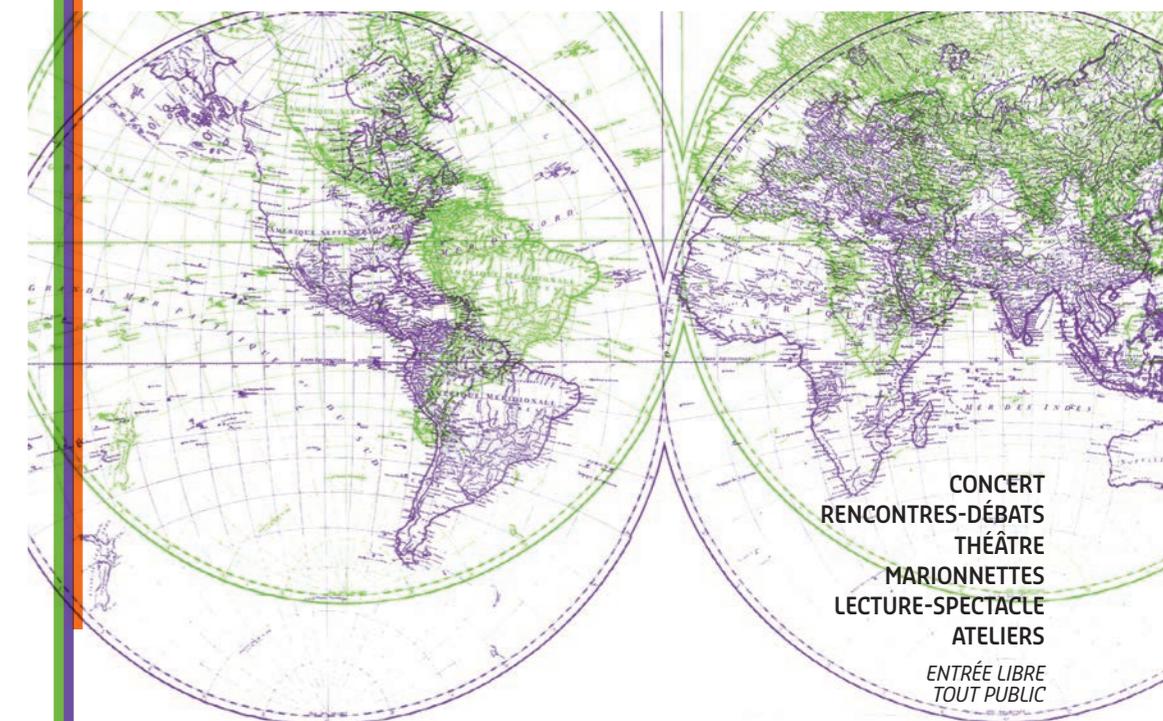
FONDATION
monde
par
tous

QUEL MONDE DÉSIRONS-NOUS DONC...

SUR LE CHEMIN
D'UNE ALTERNATIVE
INTERCULTURELLE

DU JEUDI 13 AU SAMEDI 15 OCTOBRE 2016

MAISON DES PASSAGES / MUSÉES GADAGNE



CONCERT
RENCONTRES-DÉBATS
THÉÂTRE
MARIONNETTES
LECTURE-SPECTACLE
ATELIERS
ENTRÉE LIBRE
TOUT PUBLIC

INFORMATIONS
04 78 42 19 04

www.maisondespassages.org
www.politiquedelarelacion.com

La Convivialité des Passages

Pendant 3 jours, La Maison des Passages ouvre ses portes pour boire un verre, un café, prendre un repas « fait maison », faire une pause, se détendre, discuter de manière informelle dans une atmosphère chaleureuse et conviviale...



L'équipe du
Collectif Pour
une Politique de
la Relation vous
accueille
du jeudi au
samedi
de 10h à 23h



Restauration
du Jeudi
au Samedi :
midi et soir
Espace bar
en continu



Tarifs repas :
5 / 6 euros
(Réservation
conseillée au
04 78 42 19 04)



Une sélection
d'ouvrages
sera proposée
par la Librairie
Terre des Livres



Une salle
sera réservée
à la diffusion de
documentaires
DVD

JEUDI 13 OCTOBRE À 18H30

OUVERTURE DE LA MANIFESTATION

> Maison des Passages

CONCERT

Le concert sous la langue

Paroles habitantes et musiques d'aujourd'hui

Sur le plateau des Minguettes à Vénissieux, La Tribu Hérisson collecte des paroles et des mots d'habitants. La musique jouée en direct sur ces enregistrements dit la foisonnante diversité, la beauté et la sincérité des paroles d'une Ville Monde.

> Par le Collectif *La Tribu Hérisson* avec Chems Amrouche (Chant et guitare), Xavier Saïki (Guitare et objets sonores), Serge Sana (Clavier, voix, percussions...)

VENDREDI 14 OCTOBRE

> Maison des Passages

[14H-17H]

ATELIER

Pour une politique de la Relation

« Je peux changer en échangeant avec l'Autre sans pour autant me perdre ni me dénaturer ».

Edouard Glissant

Le Collectif Pour une politique de la Relation invite, dans un atelier ouvert à toutes et tous, à réfléchir et partager nos expériences interculturelles pour investir le champ de la Relation et dessiner les causes communes.

> En présence de **Damiano Razzoli** (Mondinsieme, Reggio Emilia - Italie) **Despoina Syri** (Symbiosis, Thessalonique - Grèce).

> musées Gadagne (gratuit sur réservation)

[19H30]

RENCONTRE-DÉBAT

Quel monde désirons-nous donc ?

« Le monde n'est pas seulement à habiter il est aussi à inventer ».

Patrick Chamoiseau

La liste est longue, interminable des dégâts des politiques et de l'idéologie néo-libérale. Des écarts de richesses insensés, des précarités et pauvretés insoutenables ; depuis plus de 30 ans, des guerres sans fin et la résurgence d'un terrorisme assassin sont le lot quotidien de millions de personnes brisées, réfugiées. Ressurgissent les vieilles idéologies xénophobes et racistes, nous vivons le temps des imposteurs et des impostures. Réfléchissons collectivement au monde dont nous avons envie et les conditions pour le construire.

> En présence de **Roland Gori** (psychanalyste et écrivain), **Pouria Amirshahi** (Député de la neuvième circonscription des Français établis hors de France, Afrique du Nord et de l'Ouest - sous réserve), **Mario Alves** (Centre interculturel de Lisbonne - Portugal).

SAMEDI 15 OCTOBRE

> Maison des Passages

[12H30 - 14H30]

APÉRO- RENCONTRE

Les Balkans, une guerre qui n'en finit pas ?

Vingt et un ans après les accords de Dayton les traces de la guerre et des épurations ethniques dans les Balkans sont toujours une plaie vive. C'est une guerre sans fin, une paix non aboutie. Dans cette situation « d'après le désastre » des femmes et des hommes tentent de reconstruire la fraternité humaine, ils sont à Lyon ce samedi.

> En présence de **Milos Golubovic** (Community Building Center, Mitrovica - Kosovo).

> musées Gadagne (gratuit sur réservation)

[DE 15H30 - 17H30] **Marionnettes sans frontières**

15H30 - 16H :
SPECTACLE
DE MARIONNETTES

Le Voyage d'Ali

> par *les Mères du Monde*

À partir du mot « fleur » décliné dans différentes langues... les Mères du monde présentent un conte où le spectateur découvre une langue étrange et familière et où les marionnettes explorent les thèmes universels de l'amour, de la famille et de l'exil.

> Public : famille à partir de 4 ans

DE 16H À 17H :
THÉÂTRE
ET RENCONTRE-DÉBAT

Madame Rose et la tribu des Polichinelles

> par la Cie *Il sera une fois* avec **Yvette Thibault-Verrier**

Madame Rose enthousiasmée par un article paru en mars 1911 dans *le Petit journal illustré*, convie ses amis pour leur présenter « *la Tribu des Polichinelles* ». Elle expose leurs voyages dans la grande Europe et retrace avec passion le parcours de cette famille « *Pulcinella* », branche cousine du célèbre Guignol.

DE 16H - 17H :
ATELIERS POUR LES ENFANTS

7 - 12 ans :
« Cap sur les marionnettes »

Visite guidée ; Une traversée de Lyon à Bamako...

4 - 6 ans :
« Les boîtes aux lettres »

8 boîtes aux lettres, 8 portes qui s'ouvrent, 8 bouts de maisons... mais qui habite ici ? Ces voisins nous imaginerons... Les marionnettes nous fabriquerons... avec Danièle Charotte (Cie *Il sera une fois*)

17H - 17H30 :

Pour clôturer cet après-midi, goûter convivial au café Gadagne

> Maison des Passages

[DE 17H À 21H30] **Écrire en pays dominé**

Texte de Patrick Chamoiseau

17H - 19H : LECTURE COLLECTIVE

Arpentage

> par l'association *entre-autres*

Lecture en arpentage du livre de Patrick Chamoiseau « *Écrire en pays dominé* ». Nous avons retenu ce livre qui fait le récit d'une émancipation singulière dans la confrontation avec le Monde. L'arpentage est une méthode de lecture et d'analyse à plusieurs d'un ouvrage. Il est né de la longue nuit des prolétaires dans les « *cercles d'études ouvriers* » à la fin du XIX^e siècle. Il s'agit donc de co-construire un savoir, de faire vivre un travail critique, de s'interroger...

La lecture du livre avant l'atelier n'est pas nécessaire. Le livre sera partagé, découpé en début de séance.

> [sur inscription, nombre de places limitées]

19H - 19H30 :

Pause repas



19H 30 - 20H30 :
LECTURE-SPECTACLE

« Écrire en pays dominé »

> par le Collectif *pour une Politique de la Relation*

Extraits

« Comment écrire alors que ton imaginaire s'abreuve, du matin jusqu'aux rêves, à des images, des pensées, des valeurs qui ne sont pas les tiennes ? Comment écrire, dominé ?

L'enfant qui lisait va devoir tout relire...

L'ethnographe va devenir un marqueur de paroles...

Le marqueur de paroles va balbutier une étrange poétique...

D'Eluard : Contre leurs armes, écrire sans cesse (« sur chaque bouffée d'aurore ») le mot précieux, le mot-pouvoir, sur la simplicité du quotidien armée par les chocs impossibles, enclenchée par l'amour.» - Sentimenthèque.

Le monde a-t-il une intention ?

20H 30 - 21H30 :
DÉBAT ET ÉCHANGES

« Le monde a-t-il une intention ? »

Avec les arpenteurs, les spectateurs, les membres du Collectif créateurs de la Lecture-spectacle, (La Tribu Hérisson, le Collectif de l'Atre, la Cie la parole de, la Maison des Passages, Raddho-Diaspora, Jean-Luc Peillon).

> En présence de **Nathalie Galesne** (Babelmed, Rome - Italie).